

**Теоретичний курс французької мови
Силабус курсу
VIII семестр 2020 р.**

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ:

Викладач:	Молчанова Олександра Миколаївна
Електронна адреса:	aleksandra.molchanova.sumy@gmail.com
Кабінет:	330 (французький центр)

ГОДИНИ КОНСУЛЬТАЦІЙ*:

Вівторок:	12.20 – 14.00
Середа:	12.20 – 14.00

* Час консультацій може змінюватися. Про це буде повідомлено під час занять. Можливо проконсультуватися в інший час за умови попередньої домовленості.

ОСОБЛИВОСТІ ОРГАНІЗАЦІЇ:

Кількість кредитів:	10
Форма підсумкового контролю:	залік
Кількість годин: аудиторних:	30/2
самостійної роботи:	58
Форми аудиторної роботи:	лекції, семінари

МЕТА КУРСУ:

Метою вивчення теоретичного курсу французької мови є узагальнення та систематизація теоретичних знань про французьку мову; розширення нормативних відомостей про французьку як другу іноземну мову; удосконалення професійно-педагогічної підготовки майбутнього вчителя іноземної мови.

Студенти повинні

знати і розуміти основні теоретичні положення курсу;

вміти аналізувати та узагальнювати вивчений матеріал, використовувати отримані теоретичні знання у практиці викладання французької мови.

Перелік тем

Розділ 1.

Тема 1. **Les plus importantes tendances de l'évolution de la langue française.** L'histoire de la langue et l'histoire du peuple. L'histoire interne de la langue. La chronologie de l'histoire de la langue française. Les tendances de l'évolution phonétique en ancien français. Les modifications syntagmatiques en vocalisme. Le système vocalique en français au neuvième siècle. Les dialectes français à l'époque médiévale. Le français à l'époque de Renaissance. La formation de la langue littéraire. Les plus anciens textes en français littéraire.

Тема 2. **L'évolution de la syntaxe française et du vocabulaire français.** L'évolution de la syntaxe aux 14^e –16^e siècles. Le fond primitif du français. L'enrichissement du lexique (dérivation propre et impropre, composition, changement de sens des vocables, emprunts). Le problème de la standardisation du français. Tendances d'évolution du français moderne. Prépositions en ancien français. La parataxe. L'hypotaxe. Synonymie en ancien français. Les sources de l'emprunt. Les doublets étymologiques.

Тема 3. **Les parties du discours. La syntaxe française.** Système des parties du discours en français moderne. Forme et contenu des parties du discours. Transposition des parties du discours. Définition de la syntaxe. Ses liens avec les autres disciplines. Trois approches à l'étude de la proposition. Unités étudiées dans la syntaxe. Unité minimale syntaxique. La forme et le contenu dans la syntaxe. Asymétrie dans la syntaxe. Liaisons syntaxiques : formes et types structuro-sémantiques. Substantif comme partie du discours. Déterminatifs comme partie du discours. Adjectif comme partie du discours. Pronom comme partie du discours. Verbe comme partie du discours. Adverbe comme partie du discours. Groupement de mots en tant qu'unité syntaxique. Eléments stables de la proposition.

Тема 4. **Le caractère particulier du phonétisme du français.** La base articulatoire du français. Phonétisme du français (principes de classification). Les traits particuliers et essentiels du consonantisme français. Classification des voyelles. Tendances contemporaines : voyelles et consonnes.

Тема 5. **Sources d'enrichissement du vocabulaire de la langue française. Système de formation des mots du français moderne. Emprunts, néologismes, archaïsmes.** Elargissement et restriction du sens du mot, métonymie, métaphore etc. Changement de la sémantique du mot. Formation des mots nouveaux en français. Dérivation par suffixe et par préfixe. Dérivation parasynthétique, dérivation régressive, dérivation impropre, télescopage, composition, etc. Emprunts aux langues classiques, orientales, romanes, germaniques. Différentiation territoriale et sociale du lexique du français moderne. Mots et calques internationaux dans le vocabulaire français. Les synonymes français. Les antonymes français. Les homonymes français.

Вимоги щодо виконання самостійної та аудиторної роботи.

Обов'язковою є присутність та робота студентів на всіх заняттях. Якщо студент пропустив заняття з поважної причини, він має право відпрацювати його під час консультації або в домовлений час. Варіантом відпрацювання є виконання додаткового завдання на пропущену тему.

Самостійна робота студентів регулярно перевіряється. **Списування та інші прояви академічної недоброчесності не толеруються.** Якщо студенти подають ідентичні роботи, то отримують нуль балів не залежно від того, хто у кого списав.

Рекомендовані джерела інформації:

Основні:

1. Голотюк, О. В. Теоретичний курс лексикології французької мови: метод. реком. / О. В. Голотюк. – Херсон, 2008.
2. Музейник, Ірина Володимирівна. Лексикологія сучасної французької мови = Lexicologie du Français Moderne : навчально-методичний посібник / Ірина Володимирівна Музейник. – Харків : Видавництво ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2006. – 104 с. – (Frende ; 168). - Бібліогр.: с.104. – На фр. яз.
3. Федоров В.А. Теоретическая фонетика французского языка. Учеб.-метод. пособие. Издательско-полиграфический центр Воронежского государственного университета, 2008.
4. Morochkina Galina. La langue et la civilisation française à travers des siècles. Вінниця, Нова книга, 2011.
5. Popovych M.M. Cours théorique de grammaire française. Morphologie. Чернівці, Букрек, 2010.
6. Голотюк, О. В. Теоретичний курс лексикології французької мови <http://eKhSUIR.kspu.edu/handle/123456789/435>
7. Smouchtschynska I. Lexicologie française, Київ, Видавничий дім Дмитра Бураго, 2015.

Додаткові:

1. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. М.: 2015
2. Бенвенист Ш. Общая лингвистика. М.: 2014.
3. Викулова Л.Г. и др. Изучаем теорию языка самостоятельно. Материалы для самостоятельной работы студентов по теоретическим дисциплинам. М.: 2006.
4. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки. М.: 2016.
5. Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка. М.: 2016.
7. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика. М.: 2000.
8. Назарян А.Г. Фразеология современного французского языка, К.: 2016
9. Grevisse M. Le bon usage. P. 2017
10. Martinet A. Syntaxe générale. P.: 2016.
11. Dubois J. Grammaire structurale du français. Nom – pronom. Verbe. P.: 1965.
12. Grammaire Larousse du français contemporain. P.:2015.
13. Le français dans tous les sens. Henriette Walter. Robert Laffont, Paris, 2014

Інформаційні ресурси:

1. http://www.cslf.gouv.qc.ca/bibliotheque-virtuelle/publication-html/?tx_/iggcplus_pi4%5Bfile%5D=publications/pubf101/f101p1b.html - про мовну норму у віртуальній бібліотеці вищої ради французької мови у Квебеку.
2. <https://www.etudes-litteraires.com/bac-francais/figures-de-style.php> - словничок стилістичних фігур з прикладами.

3. <http://focus.tv5monde.com/registres-de-langue/> - реєстри мовлення з прикладами
4. <https://www.verbotonale-phonetique.com/norme-phonetique-francais/> - стаття, присвячена орфоепічній нормі французької мови.
5. https://www.lexpress.fr/culture/livre/questions-a_802093.html - інтерв'ю Клода Дюнтонна про відмінності між різними реєстрами усного мовлення (арго, фамільярне мовлення, повсякденне мовлення)
6. https://www.academia.edu/13105336/Vocabulaire_familier_populaire_grossier_argot_Quelles_diff%C3%A9rences_ - стаття Крістель Ферраріс про відмінності між усними стилями мовлення у французькій мові.
7. https://www.lexpress.fr/culture/livre/ecrivains-quels-mots-avez-vous-inventes_801863.html - стаття про авторські неологізми французької мови
8. <https://www.etudes-litteraires.com/lexicographie.php> - короткий огляд основних питань лексикології й лексикографії.
9. <http://www.espacefrancais.com/les-origines-des-mots-francais/> - сторінка, присвячена запозиченням у французькій мові.
10. <http://www.home.uni-osnabrueck.de/bschwisc/archives/formation.htm> - сторінка, присвячена лексичній морфології французької мови.
11. <https://www.lexilogos.com/argot.htm> - перелік словників аргю французької мови з посиланнями на них.
12. http://www.axl.cefan.ulaval.ca/francophonie/HIST_FR_s92_Emprunts.htm - запозичення у французькій мові.
13. <https://www.youtube.com/watch?v=VVXbYFoIg5E&t=1s> – відео про верлан.
14. <https://www.youtube.com/watch?v=qNGWJiZx3YU> – про походження французької мови.
15. <https://www.youtube.com/watch?v=6v6oKnWmхао> – функціональні частки

Оцінювання:

Аудиторна робота студентів оцінена максимумом 70 балів. Перевірка знань здійснюється шляхом усного опитування та письмового тестування. Окремо тридцять балів дається за самостійну роботу. Самостійна робота передбачає підготовку матеріалу, який не включено до лекційного курсу, а також виконання деяких практичних вправ.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A	Відмінно
82 - 89	B	Добре
74 - 81	C	
64 - 73	D	Задовільно
60 - 63	E	

35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 - 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Увага! У кінці семестру студент отримує оцінку, яка є сумою балів за аудиторну та самостійну роботу. Якщо студент набрав щонайменше 60 балів, перескладання, «добирання» балів не відбувається. Мінімум 35 балів дає можливість повторного складання дисципліни, однак студент не може претендувати на оцінку вищу, ніж E.